

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

Arrêté du Gouvernement de la Région de
Bruxelles-Capitale



BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering

Projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'énergie produite à partir de sources renouvelables et modifiant le Code bruxellois de l'aménagement du territoire et l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 novembre 2008 déterminant les actes et travaux dispensés de permis d'urbanisme, de l'avis du fonctionnaire délégué, de la commune, de la commission royale des Monuments et des Sites, de Bruxelles Mobilité, de Bruxelles Environnement, de la commission de concertation ainsi que des mesures particulières de publicité ou de l'intervention d'un architecte	Ontwerpbesluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende energie uit hernieuwbare bronnen en tot wijziging van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening en het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 november 2008 tot bepaling van de handelingen en werken die vrijgesteld zijn van een stedenbouwkundige vergunning, van het advies van de gemachtigde ambtenaar, van de gemeente, van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen, van Brussel Mobiliteit, van Leefmilieu Brussel, van de overlegcommissie, evenals van de speciale regelen van openbaarmaking of van de medewerking van een architect
Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,	De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
Vu la directive (UE) 2023/2413 du Parlement Européen et du Conseil du 18 octobre 2023 modifiant la directive (UE) 2018/2001, le règlement (UE) 2018/1999 et la directive 98/70/CE en ce qui concerne la promotion de l'énergie produite à partir de sources renouvelables et abrogeant la directive (UE) 2015/652 du Conseil ;	Gelet op Richtlijn (EU) 2023/2413 van het Europees Parlement en de Raad van 18 oktober 2023 tot wijziging van Richtlijn (EU) 2018/2001, Verordening (EU) 2018/1999 en Richtlijn 98/70/EG wat de bevordering van energie uit hernieuwbare bronnen betreft, en tot intrekking van richtlijn (EU) 2015/652 van de Raad;
Vu le Code bruxellois de l'aménagement du territoire (ci-après 'le Code'), et plus particulièrement l'article 314 ;	Gelet op het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening (hierna 'het Wetboek'), en meer bepaald artikel 314;
Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 novembre 2008 déterminant les actes et travaux dispensés de permis d'urbanisme, de l'avis du fonctionnaire délégué, de la commune, de la commission royale des Monuments et des Sites, de Bruxelles Mobilité, de Bruxelles Environnement, de la commission de concertation ainsi que des mesures particulières de publicité ou de l'intervention d'un architecte;	Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 november 2008 tot bepaling van de handelingen en werken die vrijgesteld zijn van een stedenbouwkundige vergunning, van het advies van de gemachtigde ambtenaar, van de gemeente, van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen, van Brussel Mobiliteit, van Leefmilieu Brussel, van de overlegcommissie, evenals van de speciale regelen van openbaarmaking of van de medewerking van een architect;
Vu le rapport d'évaluation sur l'égalité des chances, appelé « test d'égalité des chances » requis par l'article 2, §1er de l'ordonnance du 4 octobre 2018 tendant à l'introduction du test d'égalité des chances et par l'article 1er, §1er de l'arrêté du 22 novembre 2018 portant exécution de cette ordonnance, réalisé en date du 22 janvier 2025 ;	Gelet op het evaluatieverslag over de gelijke kansen, 'gelijkekansentest' genoemd, zoals vereist door artikel 2, §1 van de ordonnantie van 4 oktober 2018 tot invoering van de gelijkekansentest en door artikel 1, §1 van het besluit van 22 november 2018 tot uitvoering van deze ordonnantie, uitgevoerd op 22 januari 2025;
Vu l'avis de la Commission régionale de développement du XXX 2025 ;	Gelet op het advies van de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie van XXX 2025;
Vu l'avis de Brupartners, du XXX 2025 ;	Gelet op het advies van van XXX 2025;
Vu l'avis de la / des communes de ... du XXXX 2025 ;	Gelet op het advies van de gemeente(n) van XXXX 2025;
Vu l'avis du /des Fonctionnaires délégués du...	Gelet op het advies van de gemachtigde ambtenaar/ambtenaren van ...;
Vu l'avis de la Commission royale des Monuments et Sites du....	Gelet op het advies van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen van ...;
Vu l'avis n° xxx du Conseil d'Etat du xxx, rendu en application de l'article 84, §1er, alinéa 1er, 2° des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;	Gelet op het advies nr. xxx van de Raad van State van xxx, met toepassing van artikel 84, §1, eerste lid, 2° van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;
Sur la proposition du Ministre en charge de l'Urbanisme et des Monuments et Sites ;	Op voordracht van de minister belast met Stedenbouw en Monumenten en Landschappen;
Après délibération ,	Na beraadslaging,

Arrête	Besluit
Article 1er.	Artikel 1.
Le présent arrêté transpose partiellement la directive (UE) 2023/2413 du Parlement Européen et du Conseil du 18 octobre 2023 modifiant la directive (UE) 2018/2001, le règlement (UE) 2018/1999 et la directive 98/70/CE en ce qui concerne la promotion de l'énergie produite à partir de sources renouvelables et abrogeant la directive (UE) 2015/652 du Conseil.	Dit besluit zet Richtlijn (EU) 2023/2413 van het Europees Parlement en de Raad van 18 oktober 2023 tot wijziging van Richtlijn (EU) 2018/2001, Verordening (EU) 2018/1999 en Richtlijn 98/70/EG wat de bevordering van energie uit hernieuwbare bronnen betreft, en tot intrekking van Richtlijn (EU) 2015/652 van de Raad deels om.
Chapitre 1. Modification du Code bruxellois de l'aménagement du territoire	Hoofdstuk 1. Wijziging van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening
Art. 2.	Art. 2.
L'article 123/2, §1 ^{er} du Code est modifié comme suit:	Artikel 123/2, §1 van het Wetboek wordt als volgt gewijzigd:
- Au 5°, le « . » est remplacé par un « ; » ;	- In 5° wordt het “.” vervangen door een “;” ;
- Il est complété par un 6°, rédigé comme suit : « 6° lorsqu'il concerne exclusivement des installations d'équipement d'énergie solaire d'une capacité inférieure ou égale à 100kW ou d'une pompe à chaleur, telles que visées au chapitre III ter du Titre IV. »	- Een punt 6° wordt toegevoegd, dat luidt als volgt: “6° wanneer zij uitsluitend betrekking heeft op de plaatsing van voorzieningen voor zonne-energie met een vermogen van 100kW of minder of een warmtepomp, zoals bedoeld in hoofdstuk III ter van Titel IV.”
Art. 3.	Art. 3.
L'article 175/16 du Code est complété par un alinéa 6, libellé comme suit: <i>« Par dérogation à l'alinéa 5, le champ d'application et le niveau de détail des informations à fournir dans le cadre de l'évaluation des incidences ne peut être élargi, à la suite de l'avis émis, en cas de projet portant exclusivement sur un projet d'énergie renouvelable. »</i>	Artikel 175/16 van het Wetboek wordt aangevuld met een zesde lid, dat luidt als volgt: <i>“In afwijking van het vijfde lid mag het toepassingsgebied en het detailniveau van de informatie die in het kader van de effectenbeoordeling moet worden verstrekt, niet worden uitgebreid als gevolg van het uitgebrachte advies, in het geval van een project dat uitsluitend betrekking heeft op hernieuwbare energie.”</i>
Art. 4	Art. 4
Dans la sous-section II de la section IV du chapitre III du Titre IV du Code, est inséré un article 188/13, rédigé comme suit: <i>« §1^{er}. L'administration guide et aide tout demandeur de permis d'urbanisme d'installations d'énergie renouvelable, durant l'ensemble de la procédure administrative de demande de permis d'urbanisme, y compris les étapes relatives à la protection de l'environnement, de manière transparente, jusqu'à la prise d'une ou de plusieurs décisions par les autorités compétentes, lui fournit toutes les informations nécessaires et, le cas échéant, associe d'autres autorités administratives. L'administration veille au respect des délais fixés par la législation pour les procédures d'octroi de permis d'urbanisme.</i> <i>§2. L'administration met à disposition un guide des procédures relatives aux permis d'urbanisme à l'intention des promoteurs d'installations d'énergie renouvelable, et fournit ces informations en ligne, ce guide s'adressant aussi en particulier aux projets portés par des autoconsommateurs d'énergie renouvelable ou des communautés d'énergie renouvelable. Les informations en ligne renseignent l'administration en charge de l'urbanisme et le cas échéant,</i>	In de onderafdeling II van afdeling IV van hoofdstuk III van Titel IV van het Wetboek wordt een artikel 188/13 ingevoegd, dat luidt als volgt: <i>“§1. Het bestuur begeleidt en helpt elke aanvrager van een stedenbouwkundige vergunning voor installaties voor hernieuwbare energie gedurende de administratieve procedure voor de aanvraag van de stedenbouwkundige vergunning, met inbegrip van de fasen betreffende de bescherming van het leefmilieu, tot en met het nemen van een of meerdere beslissingen door de bevoegde overheden, verstrekt de aanvrager alle nodige informatie en betreft indien nodig andere administratieve autoriteiten bij de procedure. Het bestuur zorgt ervoor dat de door de wetgeving bepaalde termijnen voor de procedures tot toekenning van een stedenbouwkundige vergunning worden nageleefd.</i> <i>§2. Het bestuur stelt een gids ter beschikking over de procedures voor stedenbouwkundige vergunningen voor ontwikkelaars van installaties voor hernieuwbare energie, en verstrekt die informatie online. De gids is ook bedoeld voor projecten van zelfverbruikers van hernieuwbare energie of hernieuwbare-energiegemeenschappen. De online-informatie</i>

<i>l'administration en charge des monuments et sites, comme point de contact pour les demandes relatives aux permis d'urbanisme. Le point de contact relatif aux demandes de permis d'environnement est également renseigné en ligne. »</i>	<i>geeft details over het bestuur belast met stedenbouw en, indien van toepassing, het bestuur belast met monumenten en landschappen, als contactpunt voor aanvragen tot stedenbouwkundige vergunningen. Het contactpunt voor aanvragen tot milieuvergunningen wordt eveneens online meegedeeld."</i>
Art. 5	Art. 5
Dans le Titre IV du Code, un chapitre IIIter est inséré, comportant les articles 197/19 à 197/22 nouveaux et rédigé comme suit: « CHAPITRE IIIter - Des règles particulières relatives à l'introduction et à l'instruction des demandes de permis d'urbanisme portant exclusivement sur des installations d'énergie renouvelable.	In Titel IV van het Wetboek wordt een hoofdstuk IIIter ingevoegd, dat de nieuwe artikelen 197/19 tot en met 197/22 omvat en luidt als volgt: "HOOFDSTUK IIIter – Speciale regelen voor de indiening en behandeling van aanvragen tot stedenbouwkundige vergunning die uitsluitend betrekking hebben op installaties voor hernieuwbare energie.
<i>Section Ire. - Portée du chapitre IIIter.</i>	<i>Afdeling I. - Toepassingsgebied van hoofdstuk IIIter.</i>
Art. 197/19. §1 ^{er} . Les dispositions du chapitre IIIter sont applicables aux demandes de permis d'urbanisme concernant: 1° exclusivement des actes et travaux pour l'installation d'équipements d'énergie solaire d'une capacité inférieure ou égale à 100kW, y compris pour les autoconsommateurs d'énergie renouvelable et les communautés d'énergie renouvelable ; 2° exclusivement des actes et travaux pour l'installation de pompes à chaleur non géothermiques inférieure à 50MW ; 3° de manière combinée, les actes et travaux visés sous le 1° et le 2° ; 4° exclusivement des actes et travaux pour l'installation de pompes à chaleur géothermiques. Dans l'hypothèse d'un bien visé à l'article 123/2, §1 ^{er} , 3°, les dispositions du chapitre IIIter sont applicables uniquement en ce qu'elles ont trait aux demandes visées au 1°. §2. Les dispositions du chapitre III du titre IV du Code s'appliquent aux demandes de permis visées au §1 ^{er} pour ce qui n'est pas expressément réglé par le présent chapitre. §3. Par équipement d'énergie solaire, il y a lieu d'entendre tout équipement qui convertit l'énergie du soleil en énergie thermique ou électrique, en particulier les équipements solaires thermiques et photovoltaïques.	Art. 197/19. §1. De bepalingen van hoofdstuk IIIter zijn van toepassing op aanvragen tot stedenbouwkundige vergunning: 1° die uitsluitend betrekking hebben op handelingen en werken voor de plaatsing van voorzieningen voor zonne-energie met een vermogen van 100kW of minder, inclusief voor zelfverbruikers van hernieuwbare energie en hernieuwbare energiegemeenschappen; 2° die uitsluitend betrekking hebben op handelingen en werken voor de plaatsing van niet-geothermische warmtepompen van minder dan 50MW; 3° die betrekking hebben op een combinatie van de handelingen en werken bedoeld onder 1° en 2°; 4° die uitsluitend betrekking hebben op handelingen en werken voor de plaatsing van geothermische warmtepompen. In het geval van een goed bedoeld in artikel 123/2, §1, 3°, zijn de bepalingen van hoofdstuk IIIter slechts van toepassing voor zover zij betrekking hebben op de aanvragen bedoeld in 1°. §2. De bepalingen van hoofdstuk III van titel IV van het Wetboek zijn van toepassing op de vergunningsaanvragen bedoeld in §1 voor zover niet uitdrukkelijk geregeld in dit hoofdstuk. §3. Onder voorzieningen voor zonne-energie worden alle voorzieningen begrepen die zonne-energie omzetten in thermische of elektrische energie, in het bijzonder voorzieningen voor thermische en fotovoltaïsche zonne-energie.
<i>Section II. - Introduction et instruction de la demande.</i>	<i>Afdeling II. - Indiening en behandeling van de aanvraag.</i>
Art. 197/20. Dans l'hypothèse où la demande ne serait pas introduite par la voie électronique, le demandeur indique, au moment de l'introduction de sa demande, s'il consent	Art. 197/20. In het geval dat de aanvraag niet elektronisch wordt ingediend, geeft de aanvrager bij de indiening van de aanvraag uitdrukkelijk aan of hij ermee instemt dat elke latere

<p><i>expressément à ce que toute communication ultérieure relative à sa demande intervienne par voie électronique conformément à l'ordonnance du 13 février 2014 relative à la communication par voie électronique dans le cadre des relations avec les autorités publiques de la Région de Bruxelles-Capitale. Lorsque le demandeur de permis a fait choix de ce mode de communication, toutes les communications, avis et notifications adressés par l'administration au demandeur de permis interviennent selon ce mode de communication.</i></p>	<p><i>communicatie over zijn aanvraag langs elektronische weg plaatsvindt overeenkomstig de ordonnantie van 13 februari 2014 betreffende de communicatie langs elektronische weg in het kader van de betrekkingen met de overheden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Wanneer de aanvrager van de vergunning die communicatiewijze heeft gekozen, wordt die communicatiewijze gebruikt voor alle communicatie, adviezen en betekeningen die door het bestuur aan de aanvrager van de vergunning worden toegezonden.</i></p>
<p><i>Art. 197/21. Pour les demandes visées par l'article 197/19, 1° à 3°, le fonctionnaire délégué notifie sa décision octroyant ou refusant le permis dans un délai de trente jours à compter de l'envoi de l'accusé de réception prévu à l'article 176, alinéa 3, ou, à défaut, à compter de l'expiration du délai d'envoi prévu par cette disposition.</i></p> <p><i>Pour les demandes visées par l'article 197/19, 4°, le fonctionnaire délégué notifie sa décision octroyant ou refusant le permis dans un délai de nonante jours à compter de l'envoi de l'accusé de réception prévu à l'article 176, alinéa 3, ou, à défaut, à compter de l'expiration du délai d'envoi prévu par cette disposition.</i></p> <p><i>Les articles 177/1, 178, §2, alinéa 2 et 191 ne sont pas applicables lors de l'instruction de la demande.</i></p> <p><i>Par dérogation aux articles 126§, 11 et 177, §2, la demande n'est pas soumise, pour les demandes visées par l'article 197/19, 1° à 3°, aux administrations et instances consultatives ni le cas échéant, aux mesures particulières de publicité visées à l'article 188/7.</i></p>	<p><i>Art. 197/21. Voor de in artikel 197/19, 1° tot en met 3° bedoelde aanvragen, betekent de gemachtigde ambtenaar zijn beslissing tot het verlenen of weigeren van de vergunning binnen een termijn van dertig dagen na de verzending van het in artikel 176, derde lid, bedoelde ontvangstbewijs of, bij gebreke daarvan, na het verstrijken van de in die bepaling bedoelde termijn voor verzending.</i></p> <p><i>Voor de in artikel 197/19, 4° bedoelde aanvragen, betekent de gemachtigde ambtenaar zijn beslissing tot het verlenen of weigeren van de vergunning binnen een termijn van negentig dagen na de verzending van het in artikel 176, derde lid, bedoelde ontvangstbewijs of, bij gebreke daarvan, na het verstrijken van de in die bepaling bedoelde termijn voor verzending.</i></p> <p><i>De artikelen 177/1, 178, §2, tweede lid, en 191 zijn niet van toepassing tijdens de behandeling van de aanvraag.</i></p> <p><i>In afwijking van de artikelen 126, §11, en 177, §2, wordt de aanvraag, voor de in artikel 197/19, 1° tot en met 3° bedoelde aanvragen niet voorgelegd aan de besturen en adviesinstanties of, in voorkomend geval, aan de speciale regelen van openbaarmaking bedoeld in artikel 188/7.</i></p>
<p><i>Art. 197/22. Spécifiquement pour les demandes visées par l'article 197/19, §1^{er}, 1°, le permis est, en dérogation à l'article 178/1, réputé octroyé conformément à la demande introduite, à défaut de notification de la décision du fonctionnaire délégué dans le délai visé à l'article 197/21 et ce, à condition que la capacité de l'équipement solaire ne dépasse pas la capacité existante de raccordement au réseau de distribution. En cette dernière hypothèse, l'article 178/1 demeure d'application. »</i></p>	<p><i>Art. 197/22. Specifiek voor aanvragen die worden bedoeld in artikel 197/19, §1, 1°, wordt de vergunning, in afwijking van artikel 178/1, geacht te zijn verleend, in overeenstemming met de ingediende aanvraag, bij gebrek aan betekening van de beslissing van de gemachtigde ambtenaar binnen de in artikel 197/21 bedoelde termijn, op voorwaarde dat de capaciteit van de voorziening voor zonne-energie de bestaande capaciteit van de aansluiting op het distributienet niet overschrijdt. In het laatste geval blijft artikel 178/1 van toepassing."</i></p>
<p>Chapitre 2. Modification de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 novembre 2008 déterminant les actes et travaux dispensés de permis d'urbanisme, de l'avis du fonctionnaire délégué, de la commune, de la commission royale des Monuments et des Sites, de Bruxelles Mobilité, de Bruxelles Environnement, de la commission de concertation ainsi que des mesures particulières de publicité ou de l'intervention d'un architecte</p>	<p>Hoofdstuk 2. Wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 november 2008 tot bepaling van de handelingen en werken die vrijgesteld zijn van een stedenbouwkundige vergunning, van het advies van de gemachtigde ambtenaar, van de gemeente, van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen, van Brussel Mobiliteit, van Leefmilieu Brussel, van de overlegcommissie evenals van de speciale regelen van openbaarmaking of van de medewerking van een architect</p>
<p>Art. 6</p>	<p>Art. 6</p>
<p>A l'article 1er, 13° de l'arrêté du Gouvernement de la Région de</p>	<p>In artikel 1, 13° van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke</p>

Bruxelles-Capitale du 13 novembre 2008 déterminant les actes et travaux dispensés de permis d'urbanisme, de l'avis du fonctionnaire délégué, de la commune, de la commission royale des Monuments et des Sites, de Bruxelles Mobilité, de Bruxelles Environnement, de la commission de concertation ainsi que des mesures particulières de publicité ou de l'intervention d'un architecte (ci-après 'l'arrêté'), les mots « l'énergie osmotique, » sont insérés entre les mots « et géothermique, » et les mots « l'énergie ambiante ».	Regering van 13 november 2008 tot bepaling van de handelingen en werken die vrijgesteld zijn van een stedenbouwkundige vergunning, van het advies van de gemachtigde ambtenaar, van de gemeente, van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen, van Brussel Mobiliteit, van Leefmilieu Brussel, van de overlegcommissie evenals van de speciale regelen van openbaarmaking of van de medewerking van een architect (hierna 'het besluit'), worden de woorden "osmotische energie," ingevoegd tussen de woorden "en geothermische energie," en het woord "omgevingsenergie".
Art. 7	Art. 7
A l'article 33/1 du même arrêté, un alinéa 2 rédigé comme suit est ajouté :	Aan artikel 33/1 van hetzelfde besluit wordt een nieuw tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt:
<i>« Au sens du présent chapitre, il faut entendre par « stockage colocalisé de l'énergie », une installation de stockage d'énergie combinée à une installation de production d'énergie renouvelable et raccordée à un même point d'accès au réseau. »</i>	<i>"In de zin van dit hoofdstuk betekent "energieopslag op één locatie" een energieopslagvoorziening gecombineerd met een installatie voor de productie van hernieuwbare energie die zijn aangesloten op hetzelfde toegangspunt tot het net."</i>
Art. 8	Art. 8
A l'article 33/2, 1° du même arrêté, sont insérés les mots « et de stockage colocalisé de l'énergie » entre les mots « photovoltaïques ou assimilés » et les mots « qui ne se situent pas à moins de 20 mètres ».	In artikel 33/2, 1° van hetzelfde besluit worden de woorden "en met energieopslag op één locatie" ingevoegd tussen de woorden "fotovoltaïsche of ermee gelijkgestelde panelen" en de woorden "op een gebouw dat zich niet op minder dan 20 m van een beschermd goed bevindt".
Art. 9	Art. 9
A l'article 33/2, 2° du même arrêté, sont insérés les mots « et de stockage colocalisé de l'énergie » entre les mots « photovoltaïques ou assimilés » et les mots « qui ne se situent pas à moins de 20 mètres ».	In artikel 33/2, 2° van hetzelfde besluit worden de woorden "en met energieopslag op één locatie" ingevoegd tussen de woorden "fotovoltaïsche of ermee gelijkgestelde panelen" en de woorden "op een gebouw dat zich niet op minder dan 20 m van een beschermd goed bevindt".
Art. 10	Art. 10
L'article 33/3 du même arrêté est modifié comme suit :	Artikel 33/3 van hetzelfde besluit wordt gewijzigd als volgt:
- les mots « pour autant qu'ils n'impliquent aucune » sont remplacés par les mots « même s'ils impliquent une ».	- de woorden "voor zover ze niet afwijken" worden vervangen door de woorden "zelfs als ze afwijken".
Art. 11	Art. 11
L'article 33/3, 2° du même arrêté, est modifié comme suit :	Artikel 33/3, 2° van hetzelfde besluit wordt gewijzigd als volgt:
- sont insérés les mots « ainsi que de stockage colocalisé de l'énergie, y compris d'installations solaires intégrées dans des bâtiments, dans des structures artificielles existantes ou futures, pour autant que l'objectif de ces structures artificielles ne soit pas la production d'énergie solaire ou le stockage d'énergie » entre les mots « à partir de sources renouvelables dont la capacité électrique est inférieure à 150 Kw » et les mots « dans le respect de l'aspect architectural existant du bien ».	- de woorden "evenals energieopslag op één locatie, met inbegrip van voorzieningen voor zonne-energie die geïntegreerd zijn in de gebouwen, in de bestaande of toekomstige kunstmatige structuren en voor zover het hoofddoel van die kunstmatige structuren niet de productie van zonne-energie of energieopslag is" worden ingevoegd tussen de woorden "met een elektrisch vermogen van minder dan 150 kW" en de woorden "met respect voor de bestaande architecturale aanblik van het goed".
- les mots «, et qui ne remplissent pas les conditions prévues aux articles 33/2, 1° à 3° et au point 1° du présent article » sont supprimés.	- de woorden ", en die niet beantwoorden aan de voorwaarden, bepaald in de artikelen 33/2, 1° tot 3°, en in 1° van dit artikel" worden geschrapt.
Art. 12	Art. 12
A l'article 35/37 du même arrêté, un alinéa 2 rédigé comme suit est ajouté :	Aan artikel 35/37 van hetzelfde besluit wordt een nieuw tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt:
<i>« Au sens du présent chapitre, il faut entendre par « stockage colocalisé de l'énergie », une installation de stockage d'énergie combinée à une installation de production d'énergie renouvelable et raccordée à un même point d'accès au réseau. »</i>	<i>"In de zin van dit hoofdstuk betekent "energieopslag op één locatie" een energieopslagvoorziening gecombineerd met een installatie voor de productie van hernieuwbare energie die zijn aangesloten op hetzelfde toegangspunt tot het net."</i>
Art. 13	Art. 13
A l'article 35/40 du même arrêté, les mots « et pour le	In artikel 35/40 van hetzelfde besluit worden de woorden "en

<i>stockage colocalisé de l'énergie</i> » sont insérés entre les mots « dont la capacité électrique est inférieure à 150 Kw » et les mots « , dans le respect de l'aspect ».	<i>voor energieopslag op één locatie</i> ” ingevoegd tussen de woorden “ <i>met een elektrisch vermogen van minder dan 150 kW</i> ” en de woorden “ <i>met respect voor de bestaande</i> ”.
Art. 14	Art. 14
A l'article 35/43 du même arrêté, les mots « <i>et pour le stockage colocalisé de l'énergie</i> » sont insérés entre les mots « dont la capacité électrique est inférieure à 150 Kw » et les mots « , dans le respect de l'aspect ».	In artikel 35/43 van hetzelfde besluit worden de woorden “ <i>en voor energieopslag op één locatie</i> ” ingevoegd tussen de woorden “ <i>met een elektrisch vermogen van minder dan 150 kW</i> ” en de woorden “ <i>met respect voor de bestaande</i> ”.
Art. 15	Art. 15
Le Ministre qui a l'Urbanisme dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.	De minister die bevoegd is voor Stedenbouw wordt belast met de uitvoering van dit besluit.
Bruxelles,	Brussel,
Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,	Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'Image de Bruxelles et du Biculturel d'Intérêt régional	De minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang
Rudi VERVOORT	
Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image de Bruxelles	De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Promotie van de Meertaligheid en van het Imago van Brussel
 Sven GATZ	